



A STEP IN THE RIGHT DIRECTION ???

For many years, it has been possible for Swiss companies to recruit employees living in France to work on the CERN site without having to apply for a cross-border permit for them.

These firms obtain work papers for their employees issued by the Swiss Federal authorities which give them authorization to work at CERN only.

In most cases the work papers make it possible to recruit staff whose terms of employment bear no relation to the Genevan labour market, except as regards social security contributions, taxes and the dubious privilege of being dismissed without reason.

To avoid abuse, a new procedure has been in force since 1 March with the agreement of employers and unions, the Cantonal and Federal authorities and CERN.

The new procedure should allow the **Office Cantonal Genevois de l'Inspection et des Relations du Travail (OCIRT)** (Geneva cantonal Office for industrial inspection and labour relations) to check that firms working at CERN comply either with collective bargaining agreements or with normal practices in the professional sector concerned.

The Staff Association has been pressing for an improvement in the employment conditions of contractors' staff for many years and the new procedure is a small step in the right direction.

However, we are already aware that certain firms have to have their arms twisted before following the procedure and that they are even challenging its legality.

It is high time that CERN only awarded contracts to firms which offer reasonable terms of employment to their staff and who make sure that their employees are given proper work permits.

That would lead to real competition between sub-contracting firms which would then be forced to follow open market forces and thus to give their staff employment opportunities at least equal to those of frontier zone workers.

ESSO OFFER

ESSO is offering a free "ESSO CARD" to all members of the CERN staff, contractors' staff, visitors and students.

The card entitles the user to the following privileges :

- **A reduction of 2 centimes** per litre on petrol purchased at all ESSO petrol stations in Switzerland and Liechtenstein;
- **A reduction of 4 centimes** per litre on petrol purchased at the ESSO petrol stations in Meyrin (opposite CERN), Onex and Cointrin.
- **A credit facility of up to 1000 CHF per month** for all services and purchases (Tyres, batteries, accessories, car wash, articles from the garage shop, etc...) at the Meyrin petrol station.

An itemised monthly bill (for which there is a charge of 1.90 CHF) will be sent to holders of the card on or around the 20th of each month to be paid within 10 days.

CERN staff living in France may use the ESSO CARD only if the bills are paid by direct debit from a Swiss bank account. Bills will be sent to their home addresses in France.

You can pick up an application form for an ESSO CARD on presentation of your CERN card at the office of the ESSO petrol station opposite CERN.



GROUPEMENT DES FRANCAIS DU CERN

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DE LA CONTRIBUTION DE 0,4% PAYEE AU FISC FRANCAIS EN 1987

A la réunion organisée pour les personnes concernées, le 22 mars dernier, il a été annoncé qu'une demande collective de remboursement adressée au Directeur général est actuellement en cours de signature par les intéressés. Cette lettre se trouve à l'Association du Personnel où elle peut être signée **uniquement pendant les permanences ci-dessous** assurées par le Groupement des Français du CERN.

- . lundi 28 mars 1988 de 13h.30 à 14h.30
- . mardi 29 mars 1988 de 13h.30 à 14h.30
- . mercredi 30 mars 1988 de 13h.30 à 14h.30

La signature doit être accompagnée d'un justificatif fourni par l'intéressé.

Pour tout renseignement : Danièle LAJUST ☎ 5743.

JARDIN D'ENFANTS

2 postes de Jardinières d'Enfants sont à pourvoir au Jardin d'Enfants situé sur le site du CERN, pour l'année scolaire 1988-1989.

- Durée du contrat : 1 an
- Période d'essai : 3 mois
- Horaires de travail : 25 heures par semaine
- Diplôme de Jardinière d'Enfants
- Expérience souhaitée
- Permis de travail valide exigé
- Une 2ème langue européenne est souhaitée.

Veuillez adresser votre curriculum vitae détaillé au Secrétariat de l'Association du Personnel - CERN.
Claudine BALEUR

Date limite de dépôt de candidature : **15 avril 1988**